KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. december 2006

om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2006/2004 om samarbejde mellem nationale myndigheder med ansvar for håndhævelse af lovgivning om forbrugerbeskyttelse, for så vidt angår gensidig bistand

(meddelt under nummer K(2006) 6903)

(EØS-relevant tekst)

(2007/76/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2006/2004 af 27. oktober 2004 om samarbejde mellem nationale myndigheder med ansvar for håndhævelse af lovgivning om forbrugerbeskyttelse (forordningen om forbrugerbeskyttelsessamarbejde ([1]), særlig artikel 6, stk. 4, artikel 7, stk. 3, artikel 8, stk. 7, artikel 9, stk. 4, artikel 10, stk. 3, artikel 12, stk. 6, artikel 13, stk. 5, og artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved forordning (EF) nr. 2006/2004 fastsættes de betingelser, hvorunder de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, der er udpeget som ansvarlige for håndhævelse af lovgivning, som beskytter forbrugernes interesser, skal samarbejde med hinanden og med Kommissionen med henblik på at sikre overholdelse af lovgivningen og et velfungerende indre marked samt forbedre beskyttelsen af forbrugernes økonomiske interesser.

(2) Den indeholder bestemmelser om oprettelse af netværk af kompetente myndigheder i medlemsstaterne.

(3) Det er nødvendigt at vedtage foranstaltninger til gennemførelse af bestemmelserne i forordningen, for så vidt angår mekanismer og vilkår for gensidig bistand kompetente myndigheder imellem og det centrale forbindelseskontors stilling.

(4) Der bør opstilles minimumskrav til den information, som skal medfølge alle anmodninger om gensidig bistand, så systemet kan komme til at fungere effektivt. Der bør også fastsættes regler for, hvad de standardformularer, som benyttes til at udveksle oplysninger, skal indeholde, så behandlingen af oplysningerne bliver mere effektiv og lettere.

(5) Der bør fastsættes tidsfrister for de enkelte trin i procedurerne for gensidig bistand for at sikre, at systemet fungerer hurtigt.

(6) Der bør fastsættes regler for underretning om overtrædelser inden for Fællesskabet, så der hurtigt og effektivt kan tages skridt til at dæmme op for dem i alle berørte medlemsstater.

(7) Eftersom de oplysninger, der indberettes i henhold til forordning (EF) nr. 2006/2004, ofte er følsomme, er det nødvendigt at opstille regler, der begrænser adgangen til dem.

(8) Der bør iværksættes passende generelle foranstaltninger for at sikre, at kommunikationen ikke hindres af sprogproblemer, samtidig med at der sikres fleksibilitet til at håndtere særlige tilfælde.

(9) Der kan vedtages yderligere foranstaltninger på grundlag af de erfaringer, der høstes i forbindelse med driften af samarbejdsnetværkene af kompetente myndigheder i medlemsstaterne til håndhævelse af lovgivningen.

(10) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 19, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2006/2004 -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Mål

Ved denne beslutning fastsættes bestemmelser for gennemførelsen af forordning (EF) nr. 2006/2004, for så vidt angår gensidig bistand kompetente myndigheder imellem og betingelser for denne bistand.

Artikel 2

Definitioner

Følgende definitioner anvendes i denne forordning ud over de definitioner, som er fastlagt i forordning 2006/2004/EF:

1) »database«: den database, der er nævnt i artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2006/2004

2) »varsling«: underretning om en overtrædelse inden for Fællesskabet, jf. artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2006/2004

([1]) EUT L 364 af 9.12.2004. Ændret ved direktiv 2005/29/EF (EUT L 149 af 11.6.2005, s. 22.)

3) »fortrolig behandling«: behandling af oplysninger i overensstemmelse med kravene vedrørende fortrolighed og forretningshemmeligheder, jf. artikel 13 i forordning (EF) nr. 2006/2004

4) »retsgrundlag«: den lovbestemmelse, der beskytter forbrugerinteresser, i forbindelse med hvilken der er eller formodes at være sket en overtrædelse inden for Fællesskabet, herunder en præcis angivelse af den relevante lovbestemmelse i den bistandssøgende myndigheds medlemsstat.

Artikel 3

Krav vedrørende oplysninger

Bestemmelserne om de oplysninger, der skal afgives i henhold til forordning (EF) nr. 2006/2004, og om oplysningernes format er fastsat i kapitel 1 i bilaget til denne beslutning.

Artikel 4

Tidsfrister for foranstaltninger

Bestemmelserne om de tidsfrister, der gælder for de forskellige faser i den gensidige bistand, jf. forordning (EF) nr. 2006/2004, er fastsat i kapitel 2 i bilaget til denne beslutning.

Artikel 5

Varslinger

Bestemmelserne om varslinger er fastsat i kapitel 3 i bilaget.

Artikel 6

Adgang til udvekslede oplysninger

Adgang til oplysninger, der er udvekslet i henhold til forordning (EF) nr. 2006/2004, begrænses i overensstemmelse med reglerne i kapitel 4 i bilaget til denne beslutning.

Artikel 7

Sprog

Bestemmelserne om de sprog, der skal anvendes i anmodninger og i forbindelse med meddelelse af oplysninger, jf. forordning (EF) nr. 2006/2004, er fastsat i kapitel 5 i bilaget til denne beslutning.

Artikel 8

Anvendelsesdato

Denne beslutning anvendes fra den 29. december 2006.

Artikel 9

Adressater

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. December 2006.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

BILAG

Bestemmelser om gensidig bistand kompetente myndigheder imellem, jf. kapitel II og III i forordning (EF) nr. 2006/2004

1. KAPITEL 1 — KRAV VEDRØRENDE OPLYSNINGER

1.1. *Oplysningsfelter, der skal gøres tilgængelige for kompetente myndigheder i databasens standardformularer*

De felter, der skal gøres tilgængelige i de forskellige standardformularer i databasen, kan defineres således:

a) oplysninger om de myndigheder og tjenestemænd, der håndterer overtrædelser inden for Fællesskabet

i) kompetent myndighed

ii) centralt forbindelseskontor

iii) kompetent tjenestemand

b) oplysninger om den sælger eller leverandør, som er eller formodes at være ansvarlig for en overtrædelse inden for Fællesskabet

i) navn

ii) andre firmanavne

iii) i givet fald navn på moderselskab

iv) virksomhedens art

v) adresse(r)

vi) e-mail-adresse

vii) telefonnummer

viii) faxnummer

ix) websted

x) IP-adresse

xi) i givet fald navn(e) på virksomhedsleder(e)

c) oplysninger om udveksling af oplysninger uden anmodninger (varslinger), jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 2006/2004

i) arten af overtrædelse inden for Fællesskabet

ii) status af overtrædelse inden for Fællesskabet (bekræftet, rimelig formodning)

iii) retsgrundlag

iv) kort resumé

v) anslået antal forbrugere, som formodes at lide skade, og anslået økonomisk tab

vi) evt. krav om fortrolig behandling

vii) bilag, navnlig i form af udtalelser og anden form for dokumentation

d) oplysninger om anmodninger om gensidig bistand, jf. artikel 6 og 8 i forordning (EF) nr. 2006/2004

i) bosted for de forbrugere, som formodes at lide skade

ii) produktets eller tjenesteydelsens navn

iii) COICOP-kode, [Classification of Individual Consumption According to Purpose (United Nations statistical methodology, http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regcst.asp? Cl=5)]

iv) retsgrundlag

v) anvendt reklame- eller salgsmedium

vi) arten af overtrædelse inden for Fællesskabet

vii) status af overtrædelse inden for Fællesskabet (bekræftet, rimelig formodning)

viii) anslået antal forbrugere, som formodes at lide skade, og anslået økonomisk tab

ix) foreslået svarfrist

x) bilag, navnlig i form af udtalelser og anden form for dokumentation, og evt. krav om fortrolig behandling

xi) angivelse af, hvilken form for bistand der ønskes

xii) evt. henvisning til varsling

xiii) fortegnelse over berørte bistandssøgte myndigheder og medlemsstater

xiv) anmodning om at lade en kompetent embedsmand deltage i undersøgelsen, jf. artikel 6, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2006/2004.

1.2. *Oplysninger, der som minimum skal indgå i anmodningerne om gensidig bistand og varslingerne, jf. artikel 6, 7 og 8 i forordning (EF) nr. 2006/2004*

1.2.1. Når en kompetent myndighed fremsætter en anmodning om gensidig bistand eller foretager en varsling, skal den videregive alle de oplysninger, den råder over, og som kan være til gavn for andre kompetente myndigheder, således at de kan imødekomme anmodningen effektivt eller sikre en passende opfølgning af varslingen, og angive, om nogle af de afgivne oplysninger skal behandles fortroligt.

1.2.2. Når en bistandssøgende myndighed anmoder om oplysninger i henhold til artikel 6 i forordning (EF) nr. 2006/2004, skal den som minimum:

a) oplyse den bistandssøgte myndighed om arten af den formodede overtrædelse inden for Fællesskabet og dens retsgrundlag

b) bibringe tilstrækkelige elementer til at kunne identificere den adfærd eller praksis, der undersøges

c) præcisere, hvilke oplysninger den ønsker.

1.2.3. Når en bistandssøgende myndighed fremsætter en anmodning om håndhævelsesforanstaltninger i henhold til artikel 8 i forordning (EF) nr. 2006/2004, skal den som minimum forsyne den bistandssøgte myndighed med:

a) en identifikation af den sælger eller leverandør, mod hvem der ønskes truffet foranstaltninger

b) oplysninger om den pågældende adfærd eller praksis

c) den juridiske betegnelse for overtrædelsen inden for Fællesskabet i henhold til den nationale lovgivning og dens retsgrundlag

d) dokumentation for, at forbrugernes kollektive interesser lider skade, herunder evt. et anslået antal forbrugere, som formodes at ville lide skade.

1.3. *Svar på anmodninger om gensidig bistand*

1.3.1. Når en bistandssøgt myndighed besvarer en anmodning om oplysninger i henhold til artikel 6 i forordning (EF) nr. 2006/2004, skal den afgive alle de oplysninger, som den bistandssøgende myndighed anmoder om, og som er nødvendige for at fastslå, om der er sket en overtrædelse inden for Fællesskabet, eller om der er en rimelig formodning om, at en sådan vil ske.

1.3.2. Når den bistandssøgte myndighed besvarer en anmodning om håndhævelsesforanstaltninger i henhold til artikel 8 i forordning (EF) nr. 2006/2004, skal den orientere den bistandssøgende myndighed om, hvilke foranstaltninger der er iværksat eller planlægges iværksat, og hvilke beføjelser der er udøvet for at imødekomme anmodningen.

1.3.3. Den bistandssøgte myndighed skal under alle omstændigheder angive, om nogle af de afgivne oplysninger skal behandles fortroligt.

1.3.4. Hvis en kompetent myndighed afslår at efterkomme en anmodning i henhold til artikel 15, stk. 2, 3 og 4, i forordning (EF) nr. 2006/2004, skal den i sit svar inddrage årsagerne til dette afslag.

1.4. *Udvidede beføjelser til kompetente myndigheder ifølge national lovgivning*

Medlemsstaterne skal orientere Kommissionen og de øvrige medlemsstater gennem det diskussionsforum, som bliver tilgængeligt i databasen, om udvidede undersøgelses- og håndhævelsesbeføjelser til kompetente myndigheder, som ligger ud over de i artikel 4, stk. 6, i forordning (EF) nr. 2006/2004 nævnte.

1.5. *Udpegelse af instanser, der har en legitim interesse i, at overtrædelser inden for Fællesskabet bringes til ophør eller forbydes, jf. artikel 8, stk. 3, i forordning nr. 2006/2004*

1.5.1. Når en medlemsstat i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning nr. 2006/2004 meddeler Kommissionen og de øvrige medlemsstater, hvilken instans der er udpeget i henhold til artikel 4, stk. 2, andet punktum, i forordningen som havende en legitim interesse i, at overtrædelser inden for Fællesskabet bringes til ophør eller forbydes, skal den præcisere, hvilke undersøgelses- og håndhævelsesbeføjelser instansen har fået.

1.5.2. En bistandssøgt myndighed, som i henhold til artikel 8, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2006/2004 har til hensigt at inddrage en instans, der har en legitim interesse i, at overtrædelser inden for Fællesskabet bringes til ophør eller forbydes, skal forsyne den bistandssøgende myndighed med tilstrækkelige oplysninger om instansen til at sætte den bistandssøgende myndighed i stand til at fastslå, om betingelserne i artikel 8, stk. 4, er opfyldt. Den skal også indhente forhåndsgodkendelse fra den bistandssøgende myndighed, for så vidt angår inddragelse af denne instans, vedrørende hvilken slags oplysninger fra den bistandssøgende myndighed, den bistandssøgte myndighed må afsløre for denne instans.

2. KAPITEL 2 — TIDSFRISTER

2.1. *Anmodninger om gensidig bistand og svar*

2.1.1. Bistandssøgte myndigheder skal besvare anmodninger om gensidig bistand fra bistandssøgende myndigheder bedst og hurtigst muligt og tage alle egnede undersøgelses- og håndhævelsesbeføjelser i anvendelse.

2.1.2. Tidsfristerne for at besvare anmodninger om gensidig bistand i henhold til artikel 6 og 8 i forordning (EF) nr. 2006/2004 aftales af den bistandssøgende myndighed og den bistandssøgte myndighed i hvert enkelt tilfælde, og hertil anvendes databasens standardformularer.

2.1.3. Hvis man ikke kan nå til enighed, skal den bistandssøgte myndighed afgive et svar, der indeholder alle de relevante oplysninger, den har adgang til, og hvoraf de undersøgelses- og håndhævelsesforanstaltninger, som er iværksat eller planlægges iværksat (inkl. tidsfrister), fremgår senest fjorten dage efter datoen for modtagelsen af en anmodning gennem sit centrale forbindelseskontor. Den bistandssøgte myndighed skal holde den bistandssøgende myndighed orienteret om udviklingen i sagen mindst en gang om måneden, indtil:

a) den bistandssøgende myndighed har modtaget relevante oplysninger, som gør det muligt at fastslå, om en overtrædelse inden for Fællesskabet har fundet sted, eller at fastslå, om det med rimelighed må formodes, at en sådan overtrædelse vil finde sted

eller

b) overtrædelsen inden for Fællesskabet er ophørt, eller anmodningen er fremsat med urette.

2.1.4. Den bistandssøgte myndigheds centrale forbindelseskontor skal videresende alle de anmodninger, det modtager gennem den bistandssøgende myndigheds centrale forbindelseskontor, til den rette kompetente myndighed, så snart det er teknisk muligt, og under alle omstændigheder senest to arbejdsdage efter datoen for modtagelsen af anmodningen.

2.1.5. Den bistandssøgende myndighed skal underrette Kommissionen og fjerne oplysningerne fra databasen, så snart det er teknisk muligt, og under alle omstændigheder senest syv dage, efter at sagen er afsluttet, hvis det efter en anmodning i henhold til artikel 6 i forordning (EF) nr. 2006/2004 viser sig,

a) at de udvekslede oplysninger ikke fører til en varsling eller en anmodning i henhold til artikel 8,

eller

b) hvis det fastslås, at der ikke har fundet en overtrædelse sted inden for Fællesskabet.

2.2. *Varslinger*

2.2.1. En kompetent myndighed skal foretage en varsling, så snart det er teknisk muligt, og under alle omstændigheder senest syv dage efter, at den er blevet opmærksom på en overtrædelse inden for Fællesskabet, eller det er blevet fastslået, at det med rimelig må formodes, at en sådan overtrædelse vil finde sted.

2.2.2. En kompetent myndighed skal, når en varsling er foretaget med urette, trække den tilbage, så snart det er teknisk mulligt, og under alle omstændigheder inden syv dage. Kommissionen skal fjerne alle oplysninger i forbindelse med en varsling, der er foretaget med urette, og som er lagret i databasen, så snart det er teknisk muligt, og under alle omstændigheder senest syv dage, efter at den kompetente myndighed har trukket varslingen tilbage.

3. KAPITEL 3 — FORMIDLING AF VARSLINGERNE

En kompetent myndighed, der foretager en varsling, skal på den dertil beregnede standardformular i databasen formidle den til Kommissionen og til de kompetente myndigheder i andre medlemsstater med henblik på håndhævelse af den lovgivning, som varslingen vedrører. Den kompetente myndighed, der foretager varslingen, er alene ansvarlig for at afgøre, hvilke andre medlemsstater der skal modtage varslingen.

4. KAPITEL 4 — ADGANG TIL UDVEKSLEDE OPLYSNINGER

4.1. *Kompetente myndigheder*

En kompetent myndighed skal kun have adgang til og kunne konsultere oplysningerne i databasen vedrørende den lovgivning, der beskytter forbrugerinteresser, som den har direkte håndhævelsesansvar over for, jf. de af medlemsstaten udpegede organer i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2006/2004.

4.2. *Centrale forbindelseskontorer*

Når centrale forbindelseskontorer udfører deres opgaver, jf. navnlig artikel 9, stk. 2, og artikel 12, stk. 2 og 5, i forordning (EF) nr. 2006/2004, skal de have adgang til oplysninger vedrørende anmodninger om gensidig bistand, som ikke skal behandles fortroligt.

5. KAPITEL 5 — PÅ HVILKE SPROG SKAL ANMODNINGER OM GENSIDIG BISTAND OG FORMIDLING AF OPLYSNINGER FORETAGES?

5.1. De aftaler, som de kompetente myndigheder i henhold til artikel 12, stk. 4, første punktum, i forordning (EF) nr. 2006/2004 har indgået om, hvilke sprog der anvendes ved anmodning om og formidling af oplysninger, skal anføres i en tabel, som skal gøres tilgængelig for kompetente myndigheder gennem databasen.

5.2. Aftalerne skal indeholde en bestemmelse om, at en kompetent myndighed kan foreslå, at der i et bestemt tilfælde anvendes et andet sprog på grund af den berørte kompetente tjenestemands sprogkundskaber.

5.3. Den pågældende standardformular i databasen omfatter et datafelt, hvor en kompetent myndighed kan foreslå en anden myndighed, at der anvendes et andet sprog.

Såfremt der ikke kan opnås enighed, finder artikel 12, stk. 4, andet punktum, i forordning (EF) nr. 2006/2004 anvendelse.